

# **Acts 7:17-21**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Acts 7:17-21**

### **Literal Translation**

#### **Introduction**

**17) Now according as the time of the promise was drawing near which God swore to Abraham, the people increased and were multiplied in Egypt,**

**18) until which *time* another king rose up who had not known Joseph.**



## Acts 7:17-21

### Greek / English Interlinear

17) καθὼς δὲ ἤγγιζεν ὁ χρόνος τῆς ἐπαγγελίας ἧς  
according as now was drawing near the time the of promise which

ᾧμοσεν (ᾧμολόγησεν) ὁ Θεὸς τῷ Ἀβραάμ, ἠύξησεν ὁ λαὸς  
swore (declared) the God the to Abraham, increased the people

καὶ ἐπληθύνθη ἐν Αἰγύπτῳ,  
and were multiplied in Egypt,

18) ἄχρις (ἄχρι) οὗ ἀνέστη βασιλεὺς ἕτερος, (ἐπ' Αἴγυπτον) ὃς  
until (until) which rose up king another, (over Egypt) who

οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσήφ.  
not had known the Joseph.

19) οὗτος κατασοφισάμενος τὸ γένος ἡμῶν, ἐκάκωσε(ν) τοὺς  
this man having dealt deceitfully the race of us, mistreated the

πατέρας ἡμῶν, τοῦ ποιεῖν (τὰ βρέφη) ἔκθετα τὰ βρέφη αὐτῶν,  
fathers of us, the to make (the infants) exposed the infants of them,

εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι.  
unto the not to be preserved alive.

## Acts 7:17-21

### Greek / English Interlinear (continued)

20) ἐν ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη Μωσῆς (Μωϋσῆς), καὶ ἦν ἀστείος τῷ  
in which time was born Moses (Moses), and was elegant the

θεῷ· ὃς ἀνετράφη μῆνας τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρός  
to God; who was raised months three in the house the of fathers

[αὐτοῦ].  
[of him].

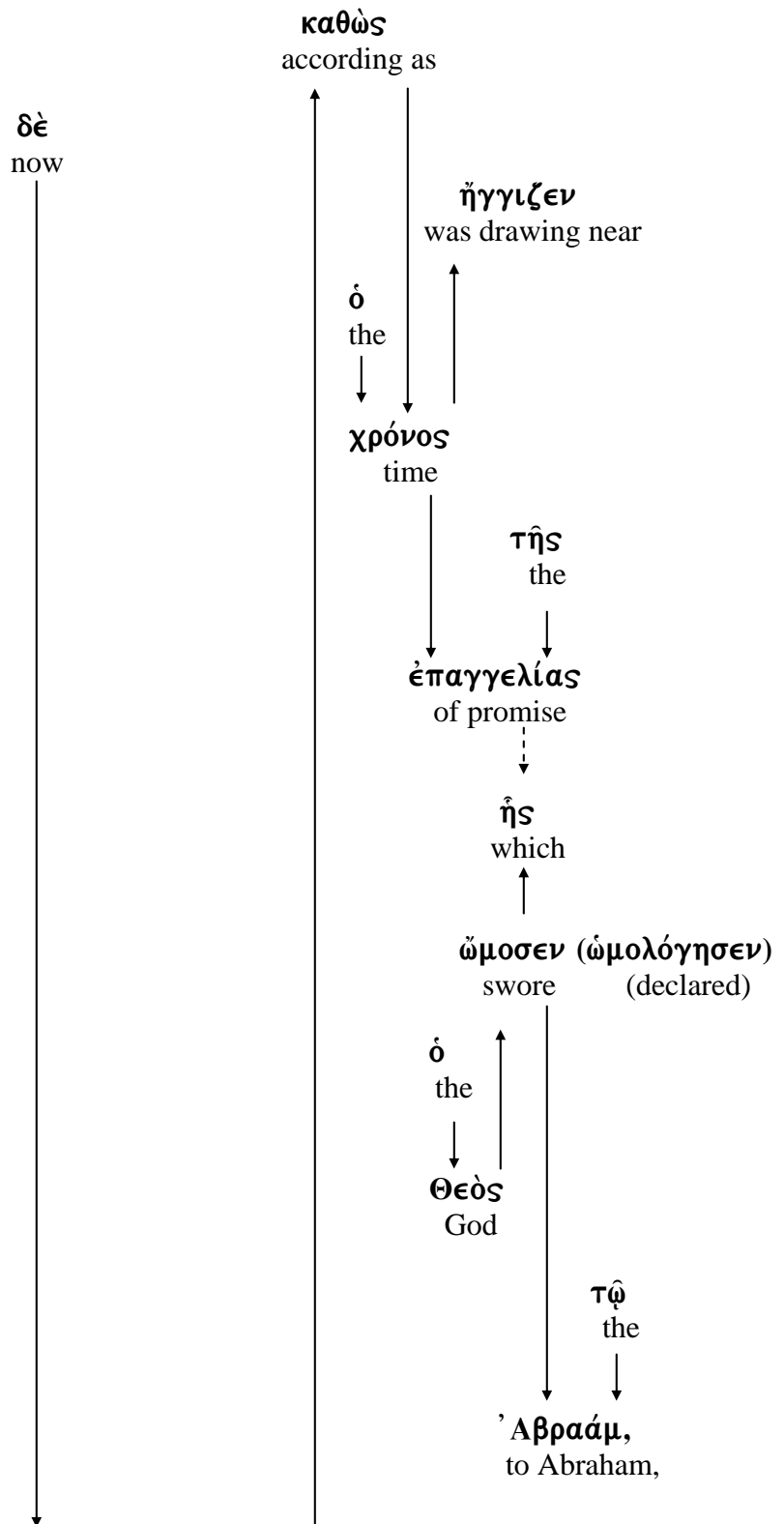
21) ἐκτεθέντα (ἐκτεθέντος) δὲ αὐτόν (αὐτοῦ), ἀνείλετο (ἀνείλατο)  
having been exposed and him (him), took up (took up)

αὐτόν ἢ θυγάτηρ Φαραῶ, καὶ ἀνεθρέψατο αὐτόν ἑαυτῇ εἰς  
him the daughter of Pharaoh, and raised up him for herself unto

υἰόν.  
son.

Acts 7:17-21  
Diagram

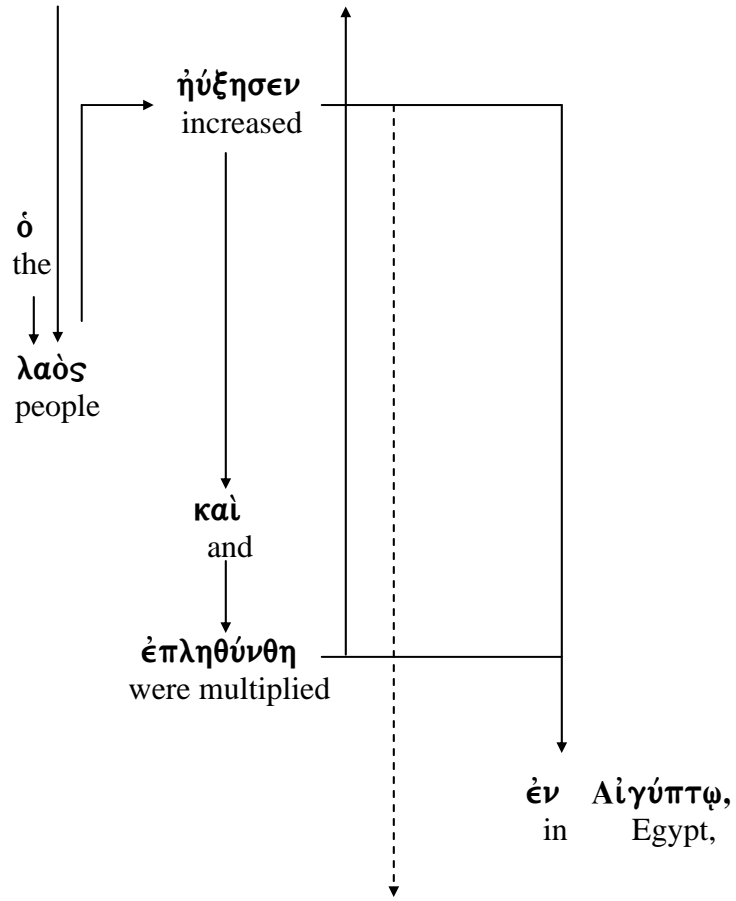
17)



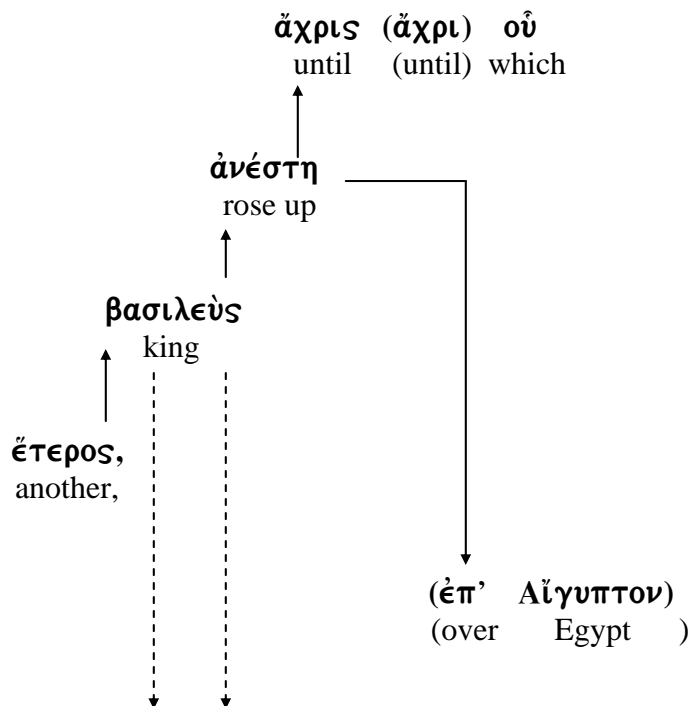
**Acts 7:17-21**

Diagram (continued)

17) cont.



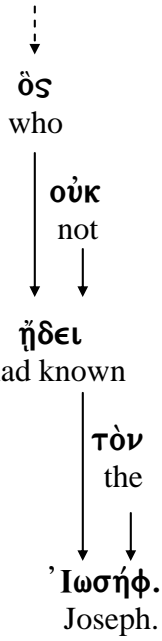
18)



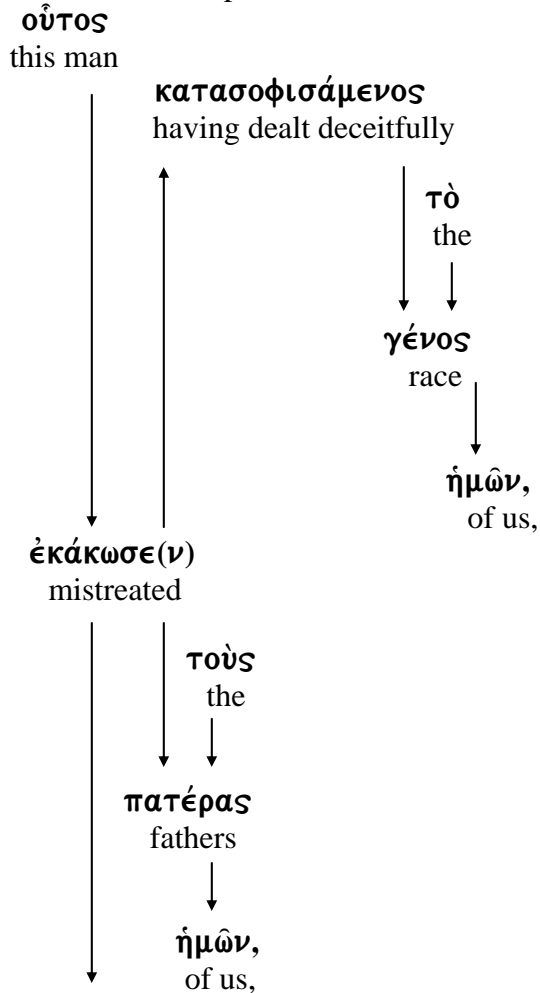
Acts 7:17-21

Diagram (continued)

18) cont.



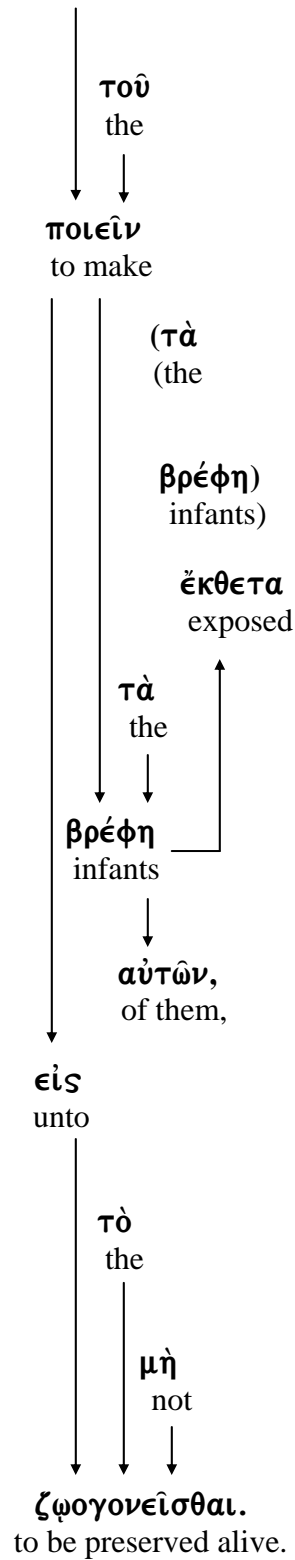
19)



**Acts 7:17-21**

Diagram (continued)

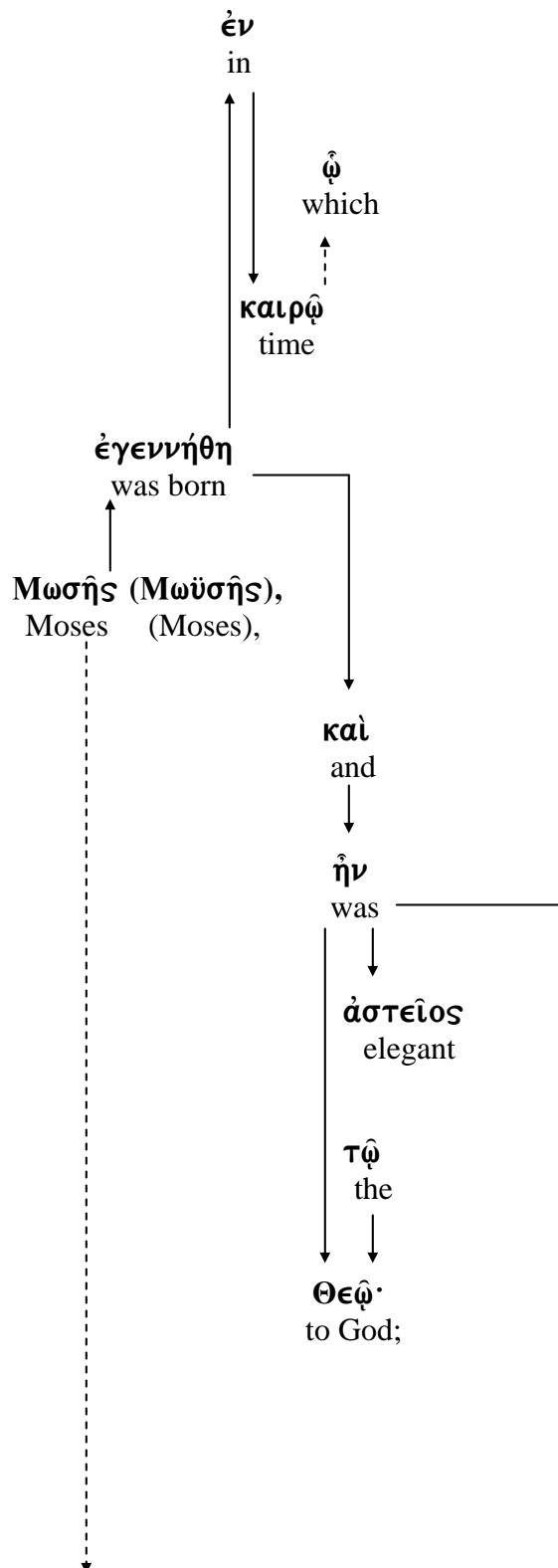
18) cont.



Acts 7:17-21

Diagram (continued)

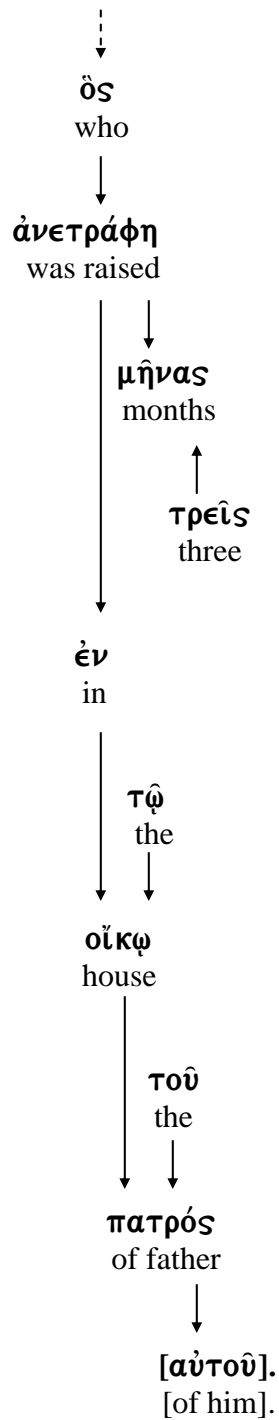
20)



Acts 7:17-21

Diagram (continued)

20) cont.



Acts 7:17-21

Diagram (continued)

21)

